

**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC**  
**11 Laurier St./ 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Maintenance & Professional Consulting Services  
 Division (FK)  
 11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
 3C2, Place du Portage, Phase III  
 Gatineau  
 Québec  
 K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Services protection incendie	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60FK-120001/B	<b>Date</b> 2013-08-23
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60FK-120001	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>File No. - N° de dossier</b> fk291.E60FK-120001	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FK-291-63095	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2013-07-16	
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-09-06</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Courteau, Josianne	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fk291
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-6632 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-3160
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> PWGSC- TPSGC PdPortage, Phase III, 3C2 11, Laurier, Gatineau, Qc K1A 0S5	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

## LA MODIFICATION 004 A POUR BUT DE PROLONGER LA DATE DE CLÔTURE DE LA DEMANDE ET DE RÉPONDRE À DES QUESTIONS

### MODIFICATION

1. À la page 1 de l'invitation, **SUPPRIMER:**

Solicitation Closes - L'invitation prend fin

At - à 02:00 PM HAE

On - le 2013-09-03

Et **REEMPLACER PAR:**

Solicitation Closes - L'invitation prend fin

At - à 02:00 PM HAE

On - le 2013-09-06

### QUESTIONS ET RÉPONSES

➤ **Question 1: Exigences spécifiques pour le format de la proposition**

- **Le nombre maximum de pages n'est pas précisé:**

Est-ce qu'il y a un nombre maximum de pages pour les exigences obligatoires et cotées?

Réponse 1: Il n'y a pas de maximum de nombre de pages.

➤ **Question 2: CT 3 - Expérience antérieure:**

**1.1.2. Critère technique coté – CT 3 - L'expérience antérieure des projets d'entités autres que l'offrant ou son personnel principal ne sera pas prise en compte dans l'évaluation, sauf si ces entités font partie d'une coentreprise avec l'offrant.**

Veillez confirmer si l'expérience du personnel principal doit avoir été réalisé pendant qu'il travaillait pour l'offrant qui réponds à la DOC pour les services de protection contre les incendies.

Réponse 2: L'expérience du personnel principal peut avoir été réalisé pendant qu'il travaillait pour une autre firme que l'offrant. Cependant il doit être à l'emploi de l'offrant qui réponds à la DOC pour les services de protection contre les incendies à la date de clôture de l'invitation.

➤ **Question 3: CT 4 – Compétences et expérience du personnel principal et du personnel de projet**

- **L'offrant devrait fournir deux (2) C.V. – un (1) CV d'un membre du personnel principal, et un (1) d'un membre du personnel de projet.**

Veillez confirmer si deux (2) CVs doivent être fournis pour chacun des **sept (7)** lot de travaux ou si seulement deux (2) CVs doivent être fournis pour la soumission totale.

Réponse 3: Seulement deux (2) C.V. doivent être soumis au total.

- **Question 4: Demande de prolongation de la date de clôture**
  - Étant donné que la date de clôture de la demande est le 3 septembre 2013, lendemain d'un congé férié, nous demandons une prolongation.

Réponse 4: voir la nouvelle date de clôture.